



**LEVELSYSTEM**

**WOHNWAGEN**

**KOMPAKT**



» **HYDRAULISCHES LEVELSYSTEM** «

**WOHNWAGEN KOMPAKT**

(2 Stützen)

**DEUTSCH**

## **Copyright © 2017, E&P Hydraulics**

Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte sind vorbehalten. Gemäß dem Urheberrecht, ist es ohne schriftliche Genehmigung von E&P Hydraulics untersagt, dieses Dokument ganz oder teilweise zu kopieren, fotokopieren, reproduzieren oder in einem elektronischem Medium zu übersetzen.

## **Hersteller Garantie**

Vor dem Einbau und der Benutzung dieses Produkts, ist unbedingt die Bedienungsanleitung zu lesen. Innerhalb der Garantiefrist werden nach dieser Herstellergarantie Material-, Konstruktions- oder Verarbeitungsmängel durch E&P Hydraulics oder durch eine von E&P Hydraulics autorisierte Servicewerkstatt innerhalb einer wirtschaftlich angemessenen Frist kostenfrei durch Reparatur oder, sollte es E&P Hydraulics nach ihrem Ermessen für nötig erachten, durch Austausch des Produkts behoben. Die Durchführung der Garantie erfolgt entsprechend den Bedingungen dieser Herstellergarantie, es sei denn, zwingende gesetzliche Vorschriften sehen etwas Anderes vor. Diese Herstellergarantie ist nur in dem Land gültig und durchsetzbar, in dem das Produkt gekauft wurde.

E&P Hydraulics behält sich das Recht vor, Produktänderungen, die ausschließlich der Verbesserung des Systems dienen, den Vertragszweck nicht gefährden und zumutbar sind, durchzuführen.

E&P Hydraulics behält sich das Recht vor, das Handbuch zu überprüfen, und Änderungen im Inhalt, ohne Ankündigung an eine Person oder Einheit, vorzunehmen. An diesem Produkt ist ein Garantiesiegel angebracht. Achten Sie darauf, dass dieses Siegel nicht entfernt oder beschädigt wird.

## **Garantiefrist**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Datum, an dem das Produkt von einem Endkunden erworben wird.

Die Garantiefrist beträgt 24 Monate.

## **Wichtig**

Dieses Gerät wurde getestet und hält die Grenzwerte für dieses Gerät, gemäß EN300220, EN301489, EN60950 Regeln, nach 868MHZ ein. Jegliche nicht genehmigten Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, führt zum Erlöschen der Garantie.

Für CE-Länder: Dieses Produkt stimmt mit den geltenden CE-Normen überein. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät nur mit einem E&P Hydraulics Levelsystem betrieben werden darf um diese Normen zu erfüllen.



## » Inhaltsverzeichnis

	<b>Vorwort</b>	Seite 4
<b>Kapitel 1</b>	<b>Das E&amp;P Hydraulics Kompakt Levelsystem</b>	
	1.1 Betrieb des Systems	Seite 5
	1.2 Verwenden des Systems	Seite 6
	1.3 Spezifische Eigenschaften des Systems	Seite 6
	1.4 Betriebsanweisungen	Seite 7
<b>Kapitel 2</b>	<b>Warnhinweise</b>	Seite 8
<b>Kapitel 3</b>	<b>Beschreibung der Knöpfe und LEDs</b>	
	3.1 Funktionen am Bedienteil	Seite 9
	3.2 Funktionen der Fernbedienung	Seite 10
	3.3 Umfassende Funktionsbeschreibung	Seite 11
<b>Kapitel 4</b>	<b>Bedienung des Levelsystems</b>	
	4.1 Automatisch Nivellieren	Seite 12
	4.2 Manuell Nivellieren	Seite 14
	4.3.1 Einfahren der Achsstützen (Wohnwagen freistehend)	Seite 17
	4.3.2 Einfahren der Achsstützen (An Anhängerkupplung)	Seite 18
<b>Kapitel 5</b>	<b>Zusätzliche Funktionen</b>	
	5.1 Einstellung des Nullpunkts (Kalibrierung)	Seite 19
	5.2 Anlernen der Fernbedienung (optional)	Seite 20
	5.3 Notbedienung (optional)	Seite 23
	5.4 Notfallknopfbedienung	Seite 25
<b>Kapitel 6</b>	<b>Schematische Darstellung des Systems</b>	Seite 26
<b>Kapitel 7</b>	<b>Besonderheiten und Tipps</b>	Seite 27
<b>Kapitel 8</b>	<b>Störungssuche / Fehlermodus</b>	Seite 28
<b>Kapitel 9</b>	<b>Wartung</b>	Seite 29
<b>Kapitel 10</b>	<b>Garantie</b>	Seite 30
<b>Kapitel 11</b>	<b>Notizen</b>	Seite 32

## » Vorwort

Mit dem Kauf des Levelsystems von E&P Hydraulics steht Ihr Wohnwagen mit einem Knopfdruck automatisch stabil und gerade.

Nie wieder ein Wohnwagen:

- der vom Wind oder der Laufbewegung durch Personen schaukelt.
- bei dem Türen von alleine zufallen oder auf gehen.
- in dem das Duschwasser zur falschen Seite läuft.
- in dem Sie das Gefühl haben, schräg im Bett zu liegen.

Es ist ein leichtes, kompaktes, aber auch sehr solides Produkt, das praktisch wartungsfrei ist. Es basiert auf der bewährten E&P Hydraulics Technologie, welche die Grundlage für alle unsere hydraulischen Nivellier Produkte sind.

Wir von E&P Hydraulics vertreten den Gedanken, dass alle unsere Produkte zu 100% benutzerfreundlich, sicher und zuverlässig sind.

Dieser Gedanke ist nicht nur auf unsere Kunden (Endverbraucher) anwendbar. Auch die Techniker, die das System beim Händler installieren, sind uns sehr wichtig. Ein störungsfreier Betrieb des Levelsystems ist stark abhängig von einer guten und professionellen Installation. Deshalb legen wir von E&P Hydraulics sehr viel Wert auf optimale Einbauschulungen unserer Partner.

Diese Bedienungsanleitung ist dabei ein wichtiger Bestandteil unserer Politik. In dieser Anleitung erklären wir die allgemeinen Merkmale des Produkts und sagen Ihnen, wie Sie dieses Produkt so einfach wie möglich benutzen können. Bitte lesen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch sehr sorgfältig.

Bitte bleiben Sie bei der Benutzung des Levelsystems aufmerksam. Da Sie es hier mit einem Produkt zu tun haben, das in der Lage ist, sehr hohe Kräfte aufzubringen und auszuhalten. Dies wird leider oft, mangels technischem Verständnis unterschätzt. Wenn die Installation nicht korrekt durchgeführt wird, kann dies schnell zu schweren Schäden und sogar zu Verletzungen führen. Daher kann dieses System nur von einem ausgebildeten Techniker mit ausreichend praktischer Erfahrung installiert werden. Zu jeder Zeit ist der einbauende Mechaniker allein verantwortlich für die Installation des Systems

Wenn Sie den Anweisungen folgen, erleben Sie, was für ein benutzerfreundliches und qualitativ hochwertiges Produkt dieses Levelsystem in der Realität ist. Dieses Dokument basiert auf hunderten von Stunden des Testens, sowie zahlreichen Installationen. Wir wissen, dass es immer Dinge geben wird, die verbessert werden können. Wenn Sie einen Vorschlag, Kommentare oder Fragen zu diesem Produkt oder Handbuch haben, zögern Sie nicht und kontaktieren uns.

Im Auftrag von,  
E&P Hydraulics

## 1. Das E&P Hydraulics Kompakt Levelsystem

### 1.1 Betrieb des Kompakt Levelsystem

Das Levelsystem von E&P Hydraulics ist ein elektrisch-hydraulisch angetriebenes System.

Die Hydraulikpumpe, welche das Öl durch ein Leitungssystem zu den zwei hydraulischen Achsstützen führt, wird von einem 12 Volt Gleichstrommotor angetrieben. So kann der Wohnwagen nivelliert und stabilisiert werden. An dieser Pumpe sind der Öltank, der Ventilblock und die Magnetventile angebracht. Das Kompakt Levelsystem von E&P Hydraulics wird von einem, zentral am Wohnwagen angebrachten Steuergerät, mit Befehlen versorgt.

Das Levelsystem kann manuell oder automatisch, durch ein im Wohnwagen angebrachtes Bedienteil und/oder durch die Fernbedienung (optional) betätigt werden. Das Bedienteil ist in den meisten Fällen in einer Möbelfront am Eingang des Wohnwagens montiert. Die Achsstützen des E&P Hydraulics Levelsystems sind vollständig in das Fahrgestell des Wohnwagens integriert und haben die nötige Tragkraft um Ihren Wohnwagen zu nivellieren.

Die zwei Achsstützen haben eine Fußplatte mit einem Durchmesser von 180 mm, montiert an einem doppelten Gummilager und sorgen damit für größtmögliche Stabilität auf jedem Untergrund.



Das Kompakt Levelsystem besteht aus:

- a. **Achsstützen** (2 Stück)
- b. **Bedienteil**
- c. **Notfallknopf**
- d. **Kunststoffgehäuse** (Pumpengehäuse)
- e. **Hydraulikpumpe**
- f. **Steuergerät** (Haupt-Einheit)

Optional kann das System erweitert werden:

- g. **Fernbedienung**
- h. **Notbetrieb Handpumpe**

## Das E&P Hydraulics Kompakt Levelsystem (fortgesetzt)

### 1.2 Verwenden des Kompakt Levelsystems

Das Levelsystem dient zur Nivellierung sowie Stabilisierung Ihres Wohnwagens (dabei ist eine Nivellierung des Wohnwagens bis zu einer Neigung von etwa 4 - 5% möglich)

Der Wohnwagen kann mit Hilfe des Bedienpanels oder der Fernbedienung (optional) stabilisiert werden.

Durch die elektronische Wasserwaage wird der Wohnwagen mit Hilfe der beiden Achsstützen über seine gesamte Breite waagrecht aufgestellt.

Danach wird der Wohnwagen über das Bugrad in seiner Längsachse manuell ausgerichtet.

Abschließend stabilisiert man den Wohnwagen über die 4 Kurbelstützen.

### 1.3 Spezifische Eigenschaften des Systems

- Automatisches Ausfahren der Achsstützen
- Automatisches Einfahren der Achsstützen
- Automatisches und manuelles Nivellieren der Achsstützen



## Das E&P Hydraulics Levelsystem (fortgesetzt)

### 1.4 Betriebsanweisungen

Vor der Inbetriebnahme muss folgendes beachtet werden:

- Überprüfen Sie, ob das Gelände ausreichend eben ist und keine Löcher und/ oder Hindernisse vorhanden sind.
- Stellen Sie den Wohnwagen auf einem festen Untergrund ab, da ansonsten die Achsstützen im Boden versinken.
- Benutzen Sie das System niemals, wenn weitere Gegenstände am Wohnwagen montiert sind wie etwa ein Vorzelt oder eine Markise

Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen müssen beachtet werden wenn der Wohnwagen nivelliert wird:

- Der Wohnwagen muss von seinem Zugfahrzeug abgekoppelt sein.
- Ziehen Sie die Handbremse des Wohnwagens vorsichtig an.
- Stellen Sie sicher, dass sich niemand in der Nähe des Wohnwagens befindet, während er nivelliert.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine losen Gegenstände unter dem Wohnwagen befinden.
- Stellen Sie sicher, dass sich während des nivellierens niemand im Wohnwagen aufhält.
- Während des nivellierens ertönt ein akustisches Signal.
- Das Nivellieren kann zu jeder Zeit gestoppt werden indem Sie auf der Bedieneinheit die Taste EIN/AUS betätigen.

Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen sollten getroffen werden, bevor Sie abfahren:

- **WICHTIG !** Stellen Sie VOR dem automatischen Einfahren der Achsstützen sicher, dass alle vier Eckstützen vollständig eingezogen sind. Andernfalls besteht die Gefahr, dass sich das Chassis verzieht und Schäden entstehen.

## 2. Warnhinweise

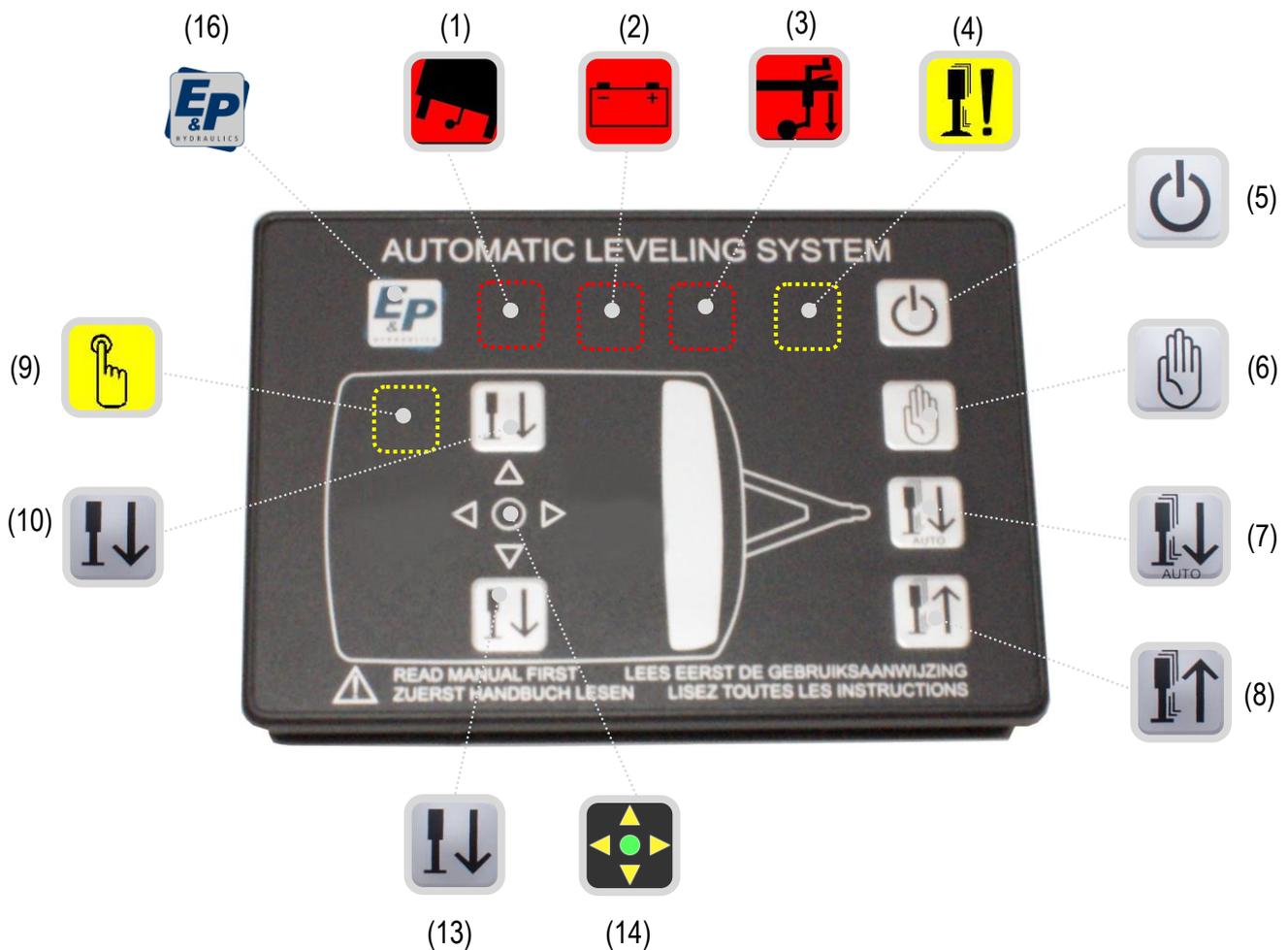
Die Nichtbeachtung der folgenden Warnhinweise kann zu Schäden am Wohnwagen, am Levelsystem und/oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Verwendung des E&P Hydraulics Levelsystems für andere Zwecke als das Abstützen eines Wohnwagens ist im Rahmen der eingeschränkten Garantie von E&P Hydraulics nicht zulässig.
- Dieses Produkt ist ausschließlich dafür entwickelt, den Wohnwagen zu nivellieren und nicht für andere Arbeiten unter dem Fahrzeug. Wird das System dazu benutzt ein Rad zu wechseln, obliegt es dem Anwender des Systems dafür zu sorgen, dass der Wohnwagen sicher steht. Legen Sie sich niemals unter einen Wohnwagen mit ausgefahrenen Stützen, da es sonst zu ernsthaften Verletzungen kommen kann! Bitte halten Sie sich immer an die empfohlenen Nivellieranweisungen Ihres Herstellers
- Wenn das System arbeitet, sollten sich keine Personen und Tiere in der unmittelbaren Nähe des Wohnwagens aufhalten.
- Hände und andere Körperteile dürfen nicht mit ausgetretenen Flüssigkeiten (Öl) in Kontakt kommen. Aus dem Nivelliersystem ausgetretenes Öl kann unter hohem Druck stehen und zu ernsthaften Hautverletzungen führen. Kontaktieren Sie sofort einen Arzt im Falle eines Unfalls.
- Der Wohnwagen muss auf einem festen, ebenen und rutschfesten Untergrund aufgestellt werden. Der Standplatz muss sauber sein. Es sollten keine losen Gegenstände herumliegen.
- Wenn der Wohnwagen auf sehr weichem Untergrund aufgestellt wird, muss unter jede Stütze eine Stützplatte gelegt werden, um das Gewicht besser zu verteilen.
- Bei Reparaturen/Einstellungen: Seien Sie sich darüber im Klaren, was sie tun. Schrauben Sie niemals alleine am Gerät, sondern ziehen Sie einen Fachmann hinzu.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Levelsystems aufmerksam durch.
- Machen Sie nach dem nivellieren IMMER eine abschließende Kontrolle. Um sicher zu gehen, dass der Wohnwagen stabil positioniert ist (beide Stützen gut auf dem Boden stehen).
- **SEHR WICHTIG!** Stellen Sie vor der Abfahrt sicher, dass alle Stützen komplett eingefahren werden.

### 3. Beschreibung der Knöpfe und LEDs

#### 3.1 Funktionen am Bedienteil

In unten angefügter Abbildung ist das Bedienteil dargestellt. Mit Hilfe des Bedienteils (oder der Fernbedienung, siehe Kapitel 3.2) bedienen Sie das Levelsystem. Eine umfassende Funktionsbeschreibung der Schalter und LED's finden Sie in Kapitel 3.3.



**Funktionsbeschreibung:**

- |                                            |                               |
|--------------------------------------------|-------------------------------|
| (1) LED: Zu starkes Gefälle/Neigung        | (9) LED: Manueller Modus      |
| (2) LED: Batteriespannung                  | (10) Knopf: Linke Achsstütze  |
| (3) LED: Bugrad eindrehen                  |                               |
| (4) LED: Zylinder nicht (ganz) eingefahren |                               |
| (5) Knopf: AN / AUS                        | (13) Knopf: Rechte Achsstütze |
| (6) Knopf: Manuelle Nivellierung AN / AUS  | (14) LED: Nullpunkt erreicht  |
| (7) Knopf: Automatische Nivellierung       |                               |
| (8) Knopf: Achsstützen einfahren           | (16) LED: E&P Logo            |

### 3.2 Funktionen der Fernbedienung

In unten angefügter Abbildung ist die Fernbedienung dargestellt. Mit Hilfe der Fernbedienung bedienen Sie das Levelsystem. Eine umfassende Funktionsbeschreibung der Schalter und LEDs finden Sie in Kapitel 3.3



#### Funktionsbeschreibung:

- |                                            |                                     |
|--------------------------------------------|-------------------------------------|
| (1) LED: Zu starkes Gefälle/Neigung        | (9) LED: Manuelle Nivellierung      |
| (2) LED: Batteriespannung zu niedrig       | (10) Knopf: Linke Achsstütze        |
| (3) LED: Bugrad eindrehen                  |                                     |
| (4) LED: Zylinder nicht (ganz) eingefahren | (13) Knopf: Rechte Achsstütze       |
| (5) Knopf: AN / AUS                        | (14) LED: Nullpunkt erreicht        |
| (6) Knopf: Manuelle Nivellierung AN / AUS  | (15) LED: Batterie 9V Fernbedienung |
| (7) Knopf: Automatische Nivellierung       |                                     |
| (8) Knopf: Achsstützen einfahren           |                                     |

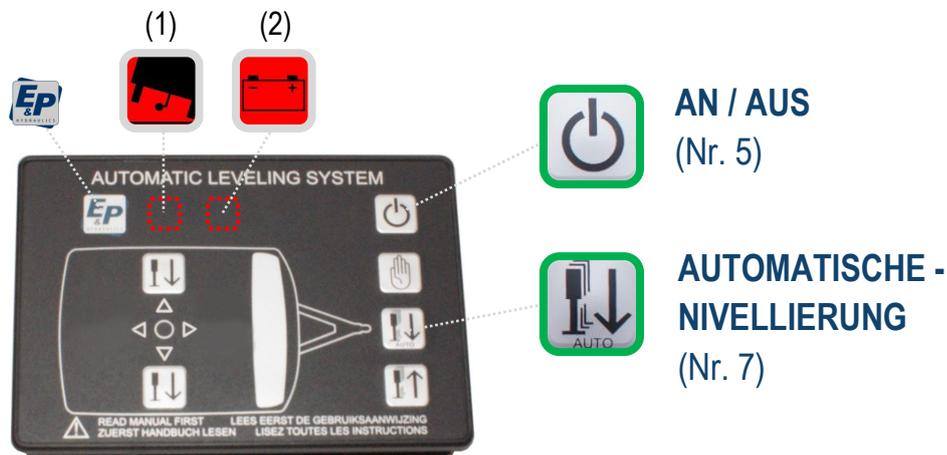
3.3 Umfassende Funktionsbeschreibung

- |      |                                                                                     |                                  |                                                                                                                                                                    |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1)  |    | <b>ZU STARKE NEIGUNG</b>         | <b>LED's</b><br>Der Wohnwagen kann in dieser Position nicht automatisch nivelliert werden (Untergrund zu uneben) Schalten Sie eventuell in den manuellen Modus um. |
| (2)  |    | <b>BATTERIE SPANNUNG</b>         | Die Batterie ist leer oder die Spannung zu niedrig um ein sicheres nivellieren zu gewährleisten.                                                                   |
| (3)  |    | <b>BUGRAD EINDREHEN</b>          | Der Wohnwagen steht an der Vorderseite zu hoch. Wenn das Bugrad eingedreht wird erlischt die LED.                                                                  |
| (4)  |    | <b>STÜTZEN NICHT EINGEFAHREN</b> | Eine oder mehrere Achsstützen sind ausgefahren.                                                                                                                    |
| (9)  |    | <b>MANUELLE BEDIENUNG</b>        | Manuelles nivellieren des Wohnwagens kann jetzt erfolgen.                                                                                                          |
| (14) |  | <b>NIVEAU</b><br>(Nullpunkt)     | Zeigt an, dass der Wohnwagen ausnivelliert ist.                                                                                                                    |
| (15) |  | <b>BATTERIE 9V SPANNUNG</b>      | Die Batteriespannung der Fernbedienung ist zu niedrig.<br><i>(nur auf der Fernbedienung vorhanden)</i>                                                             |
| (16) |  | <b>E&amp;P LOGO</b>              | Zeigt an, dass das Levelsystem eingeschaltet ist.<br><i>(nur auf dem Bedienteil vorhanden)</i>                                                                     |
|      |                                                                                     |                                  | <b><u>Knöpfe</u></b>                                                                                                                                               |
| (5)  |  | <b>AN / AUS</b>                  | Schaltet das Levelsystem ein oder aus.                                                                                                                             |
| (6)  |  | <b>MANUELLE NIVELLIERUNG</b>     | Schaltet das Levelsystem in den manuellen Modus, um den Wohnwagen zu nivellieren.                                                                                  |
| (7)  |  | <b>AUTOMATISCHE NIVELLIERUNG</b> | Schaltet das Levelsystem in den automatischen Modus, um den Wohnwagen zu nivellieren.                                                                              |
| (8)  |  | <b>ACHSSTÜTZEN EINFAHREN</b>     | Zieht die beiden Achsstützen automatisch ein.                                                                                                                      |
| (10) |  | <b>LINKE ACHSSTÜTZE</b>          | Steuert die linke Achsstütze.                                                                                                                                      |
| (13) |  | <b>RECHTE ACHSSTÜTZE</b>         | Steuert die rechte Achsstütze.                                                                                                                                     |

## 4. Bedienung des Levelsystem

### 4.1 Automatisch Nivellieren

Automatisches Ausfahren der Achsstütze.



**Schritt 1** Drücken Sie **1x** auf den Knopf **“AN / AUS”** (Nr.5) um das Levelsystem EINzuschalten.



Die “E&P-Logo” LED leuchtet auf, wenn das System eingeschaltet ist.



Wenn nicht genügend oder keine Batteriespannung vorhanden ist, leuchtet die LED Anzeige „NIEDRIGE SPANNUNG“ (Nr.2) auf.



Wenn der Wohnwagen zu schräg steht, leuchtet die LED Anzeige „ZU STARKE NEIGUNG“ (Nr.1) auf.

*ACHTUNG: Bei zu starker Neigung kann der Wohnwagen NICHT automatisch nivelliert werden. Sie haben jetzt zwei Möglichkeiten: Stellen Sie Ihren Wohnwagen auf einen ebeneren Untergrund und starten Sie das automatische Nivellieren neu ODER fahren Sie mit dem manuellen nivellieren fort.*



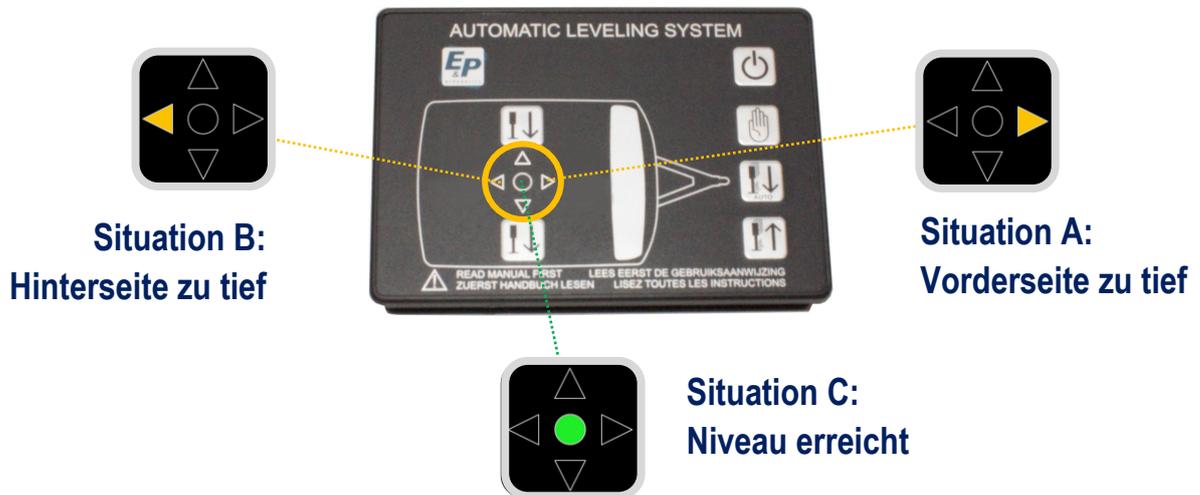
**Schritt 2** Drücken Sie **1x** auf den Knopf **“AUTOMATISCHE NIVELLIERUNG”** (Nr.7) um mit der automatischen Nivellierung zu beginnen.

Mit der elektronischen Wasserwaage wird der Wohnwagen nur in der Querrichtung ausgerichtet.

(A) Wenn die Nivellierung **abgeschlossen ist**, leuchtet die LED “NIVEAU” (Nr.14) GRÜN auf.

(B) Je nach Position des Wohnwagens können nun zwei Fälle auftreten: Vorderseite steht zu niedrig (A) ODER Rückseite steht zu niedrig (B)

## 4.1 Automatisches nivellieren (fortgesetzt)

**Schritt 3** Ausrichten in der Längsrichtung

Abhängig von der Längsposition des Wohnwagens kann einer der beiden orangen Pfeile aufleuchten. Ausgehend davon, welcher der beiden Pfeile leuchtet (Vorder- oder Hinterseite) sollten Sie das Bugrad so einstellen, dass der orange Pfeil erlischt. Zur Hilfe gibt das Levelsystem ein akustisches Signal aus, wenn der Wohnwagen komplett in Waage steht.

- Wenn der Pfeil zur Vorderseite zeigt, sollten Sie das Bugrad heraus drehen, so dass sich der Wohnwagen vorne hebt. **(Situation A)**
- Wenn der Pfeil zur Hinterseite zeigt, sollten Sie das Bugrad herein drehen, so dass sich der Wohnwagen hinten hebt. **(Situation B)**
- Wenn der Wohnwagen komplett in Waage steht leuchtet LED (Nr.14) GRÜN auf ohne einen orangen Pfeil. **(Situation C)**

*Hinweis:*

Bei der Benutzung einer Fernbedienung können Sie beim Einstellen des Bugrades auf der Fernbedienung ablesen, wann der Wohnwagen in Waage steht. Wenn Sie keine Fernbedienung verwenden, müssen Sie auf das akustische Signal achten welches das System gibt, wenn es in Waage steht.



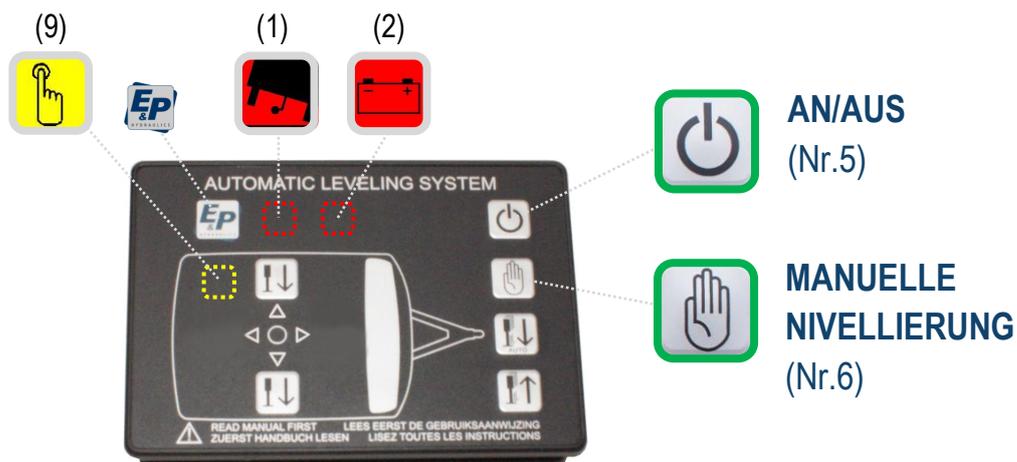
**Schritt 4** Drücken Sie **1x** auf den Knopf **“AN / AUS”** (Nr.5) um das Levelsystem AUSzuschalten.

**Schritt 5** Abschließend können Sie die vier Eckstützen herunter kurbeln um dem Wohnwagen einen stabilen Stand zu geben.

## 4.2 Manuell Nivellieren

Das manuelle nivellieren der Achsstützen funktioniert wie folgt: Die manuelle Nivellierung wird hauptsächlich verwendet, wenn die automatische Nivellierung aufgrund einer zu großen Neigung des Fahrzeugs nicht möglich war.

*HINWEIS: Bevor das Fahrzeug manuell in die Waage nivelliert wird, ist es ratsam die Stützen mit geeignetem Material zu unterlegen. Dies ermöglicht Ihnen, mehr effektiven Hub nutzen zu können. Gerade bei größeren Höhenunterschieden ist dies von Vorteil.*



**Schritt 1** Drücken Sie **1x** auf den Knopf **“AN / AUS”** (Nr.5) um das Levelsystem EINzuschalten.



Die LED des “E&P-Logos” leuchtet auf wenn das System eingeschaltet ist.



Wenn nicht genügend oder keine Batteriespannung vorhanden ist, leuchtet die LED Anzeige **“NIEDERIGE SPANNUNG”** (Nr.2) auf..

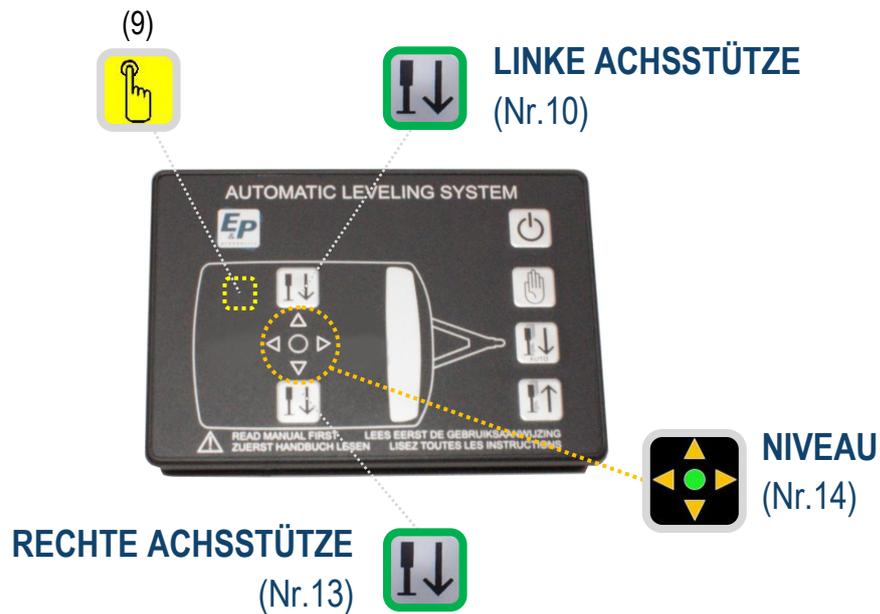


**Schritt 2** Drücken Sie **1x** auf den Knopf **“MANUELLE NIVELLIERUNG”** (Nr.6).



Die LED **“MANUELLE NIVELLIERUNG”** (Nr.9) leuchtet auf, und Sie können jetzt mit der manuellen Nivellierung beginnen.

## 4.2 Manuell nivellieren (fortgesetzt)



**Schritt 3** In den meisten Fällen leuchten zwei ORANGE Pfeile auf dem Bedienteil (Nr.14) auf, auf welcher Seite der Wohnwagen angehoben werden muss.

Um das Ausrichten der Querachse zu beginnen: ZUERST müssen Sie die Stütze ausfahren, bei welcher der Pfeil nicht leuchtet, in dem Sie den Knopf **“LINKE ACHSSTÜTZEN”** (Nr.10) oder **“RECHTE ACHSSTÜTZEN”** (Nr.13) **gedrückt halten**, bis diese den Boden berührt.

Danach wird die Achsstütze, welche auf dem Bedienteil (Nr.14) angezeigt wird, ausgefahren in dem Sie den Knopf **“LINKE ACHSSTÜTZE”** (Nr.10) oder **“RECHTE ACHSSTÜTZE”** (Nr.13) **gedrückt halten**.

Das nivellieren stoppt automatisch, wenn der Wohnwagen in Querrichtung in Waage steht.

Jetzt, abhängig von der Längsrichtung, leuchtet die grüne LED mit einem orangen Pfeil.

Jetzt gibt es zwei weitere Möglichkeiten:

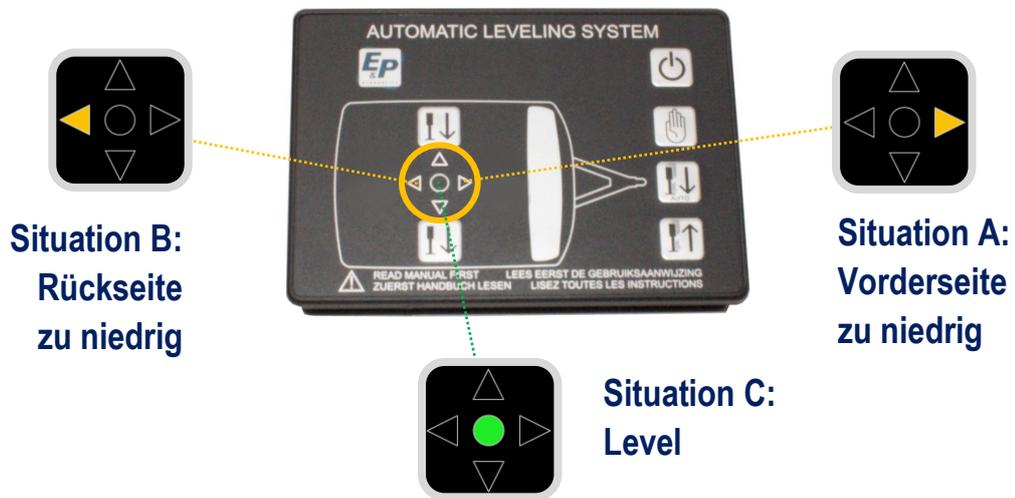


- Vorderseite des Wohnwagens zu niedrig (**Situation A**)



- Rückseite des Wohnwagens zu niedrig (**Situation B**)

## 4.2 Manuell nivellieren (fortgesetzt)

**Schritt 4** Ausrichten der Längsachse

Abhängig von der Längsposition des Wohnwagens kann ein oranger Pfeil aufleuchten. Je nachdem, welcher Pfeil aufleuchtet (Vorder- oder Rückseite) sollten Sie das Bugrad so herein- oder herausdrehen, dass der Pfeil erlischt. Es ertönt ein Signal, sobald das System auf Längs- und Querachse in Waage steht.

- Wenn der Pfeil in Richtung der Vorderseite leuchtet, drehen Sie das Bugrad heraus um den Wohnwagen an der Vorderseite anzuheben (**Situation A**)
- Wenn der Pfeil in Richtung der Rückseite leuchtet, drehen Sie das Bugrad herein um den Wohnwagen an der Rückseite anzuheben. (**Situation B**)
- Wenn der Wohnwagen in Längs- und Querachse in Waage steht, leuchtet die LED (Nr.14) GRÜN auf, ohne jeglichen orangen Pfeil. (**Situation C**)

*Hinweis:*

Wenn Sie eine Fernbedienung verwenden können Sie während des Ausrichtens der Längsachse am Bugrad auf der Fernbedienung ablesen, wann der Wohnwagen ausgerichtet steht. Wenn Sie keine Fernbedienung verwenden, können Sie auch auf das akustische Signal hören, welches ertönt wenn der Wohnwagen ausgerichtet ist.



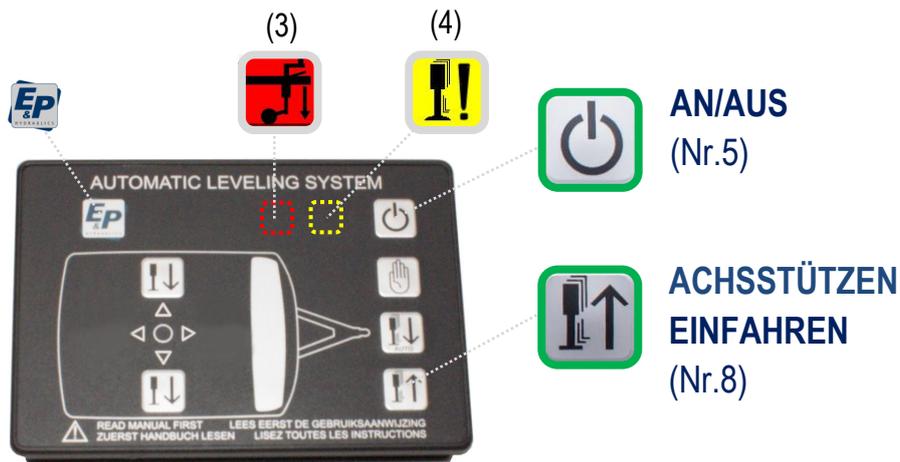
**Schritt 5** Drücken Sie **1x** auf den Knopf **“AN / AUS”** (Nr.5) um das Levelsystem AUSzuschalten.

**Schritt 6** Abschließend können die vier Eckstützen per Hand justiert werden, um den Wohnwagen zu stabilisieren.

4.3.1 Stützen einfahren (freistehender Wohnwagen)

Nachfolgend wird Ihnen erklärt, wie Sie die Achsstützen einfahren. In diesem Fall sollte der Wohnwagen NICHT am Auto angekuppelt sein.

**Schritt 1 VORSICHT!** Stellen Sie bei der Abreise ZUERST sicher, dass alle vier Eckstützen komplett eingezogen sind, bevor Sie die Achsstützen automatisch einfahren.



**Schritt 2** Drücken Sie **1x** auf den Knopf **“EIN / AUS”** (Nr.5) um das Levelsystem EINZUSCHALTEN.

 Die LED des “E&P-Logos” leuchtet auf wenn das System eingeschaltet ist.

**Schritt 3** Drücken Sie **1x** auf den Knopf **“ACHSSTÜTZEN EINFAHREN”** (Nr.8).

 **Um sicherzustellen, dass alle Eckstützen eingefahren sind** bevor die Achsstützen eingefahren werden leuchtet die LED “BUGRAD EINDREHEN” auf.

**Schritt 4** Das **Bugrad muss justiert werden** (Ein- oder Ausfahren). Das Levelsystem gibt ein akustisches Signal, wenn Sie stoppen können.

**Schritt 5** Drücken Sie **1x** auf den Knopf **“ACHSSTÜTZEN EINFAHREN”** (Nr.8) und die Achsstützen werden komplett eingefahren.

 Die LED ‘STÜTZEN NICHT EINGEFAHREN’ (Nr. 4) erlischt, wenn alle Achsstützen komplett eingefahren sind.

**Schritt 6** Drücken Sie **1x** auf den Knopf **“AN / AUS”** (Nr.5) um das Levelsystem AUSzuschalten.

*Hinweis: Siehe ebenfalls Kapitel 4.3.2, Einfahren der Stützen bei angekuppeltem Wohnwagen.*

### 4.3.2 Stützen einfahren (Wohnwagen ANGEKUPPELT)

Aus Sicherheitsgründen haben viele Wohnwagenbesitzer auf Stellplätzen Ihre Wohnwagen am Fahrzeug angekuppelt. In einigen Fällen entscheidet man sich zusätzlich dazu, die Achsstützen auszufahren, um mehr Stabilität zu erhalten.

Vor der Abreise müssen Sie sicherstellen, dass die Achsstützen vollständig eingefahren sind.

Wenn der Wohnwagen nicht auf dem Bugrad steht sondern an der Anhängerkupplung angekuppelt ist, können die Achsstützen nicht wie in Kapitel 4.3.1 eingezogen werden. In dieser Position die die Justierung über das Bugrad nicht möglich, da der Wohnwagen an das Auto angekuppelt ist.

Um das Einfahren der Achsstützen trotzdem zu ermöglichen hat E&P Hydraulics eine "Sicherheitsüberschreitung" für das Kompakt Levelsystem entwickelt.

#### **Sicherheitsüberschreitung:**

Um zu ermöglichen, dass die Achsstützen auch im angekuppelten Zustand eingezogen werden, gehen Sie wie folgt vor:

**Schritt 1** Drücken Sie **1x** auf den Knopf **"AN / AUS"** (Nr.5) um das Levelsystem EINzuschalten

**Schritt 2** Drücken Sie **1x** auf den Knopf **"ACHSSTÜTZEN EINFAHREN"** (Nr.8).

**Schritt 3** Drücken Sie **1x** auf den Knopf **"MANUELLE NIVELLIERUNG"** (Nr.6)

- Die LED "BUGRAD EINDREHEN" (Nr.3) leuchtet auf und ein akustisches Signal ertönt.

**Schritt 4** Wenn Sie jetzt den Knopf **"ACHSSTÜTZEN EINFAHREN"** (Nr.8) gedrückt halten werden die Stützen eingefahren.

- Wenn die Stützen vollständig eingefahren sind, erlischt die LED "BUGRAD EINDREHEN" (Nr.3) und das akustische Signal verstummt.

**Schritt 5** Drücken Sie **1x** auf den Knopf **"AN / AUS"** (Nr.5) um das Levelsystem AUSzuschalten.

## 5. Zusätzliche Funktionen

### 5.1 Einstellung und Speicherung des Nullpunkts (Kalibrierung)

E&P Hydraulics hat sich entschieden dieses Kapitel zusätzlich in diese Bedienungsanleitung aufzunehmen, da die Einstellung des Nullpunkts nach Service oder Reparaturarbeiten notwendig sein kann. Die Speicherung des Nullpunkts\*\* ist Bedingung für das automatische und manuelle nivellieren. Wenn diese Kalibrierung/Speicherung aus irgendeinem Grund nicht oder nicht vollständig durchgeführt wurde, ist es nicht möglich den Wohnwagen zu nivellieren.

\*\* Der Nullpunkt ist das Niveau, den das Levelsystem im Automatikmodus anfährt.

- Schritt 1** Stellen Sie den Wohnwagen auf einen ebenen Untergrund (Arbeitsplatz)
- Schritt 2** Drücken Sie **1x** auf den Knopf **“AN / AUS”** (Nr.5) um das Levelsystem EINzuschalten
- Schritt 3** Drücken Sie **1x** auf den Knopf **“MANUELLE NIVELLIERUNG”** (Nr. 6) um die manuelle Bedienung zu aktivieren. (Die LED “Manueller Modus” (Nr.9) leuchtet)
- Schritt 4** Nehmen Sie eine Wasserwaage und legen Sie diese in Ihr Sichtfeld auf den Boden des Wohnwagens.
- Schritt 5** Drücken Sie die Knöpfe **“LINKE ACHSSTÜTZE”** (Nr.10) und **“RECHTE ACHSSTÜTZE”** (Nr.13) um den Wohnwagen in der Querrichtung horizontal auszurichten.
- Schritt 6** **STELLEN SIE DAS BUGRAD EIN** sodass ihr Wohnwagen horizontal oder etwas darüber hinaus steht.
- Schritt 7** Drücken Sie **1x** auf den Knopf **“AN / AUS”** (Nr.5) um das Levelsystem AUSzuschalten
- Schritt 8** Drücken Sie **1x** auf den Knopf **“AN / AUS”** (Nr.5) um das Levelsystem EINzuschalten
- Schritt 9** Drücken Sie **5x** auf den Knopf **“LINKE ACHSSTÜTZE”** (Nr.10)  
(Dies wird über das System mit einem Signal bestätigt)
- Schritt 10** Drücken Sie **5x** auf den Knopf **“RECHTE ACHSSTÜTZE”** (Nr.13)  
(Alle LEDs leuchten)
- Schritt 11** Drücken Sie **3x** auf den Knopf **“ACHSSTÜTZEN EINFAHREN”** (Nr.8)  
(Nur die LED “Manueller Modus” (Nr.9) leuchtet weiter)
- Schritt 12** Drücken Sie **1x** auf den Knopf **“AN / AUS”** (Nr.5) um das Levelsystem AUSzuschalten

***Der Nullpunkt ist jetzt eingespeichert***

5.2 Anlernen der Fernbedienung (optional)

5.2.1 Vorab

Die Fernbedienung muss vor der Benutzung einmalig angelernt werden. Wenn das Anlernen aus irgendeinem Grund nicht oder nicht vollständig durchgeführt wurde, ist es nicht möglich das Fahrzeug mit der Fernbedienung zu nivellieren.

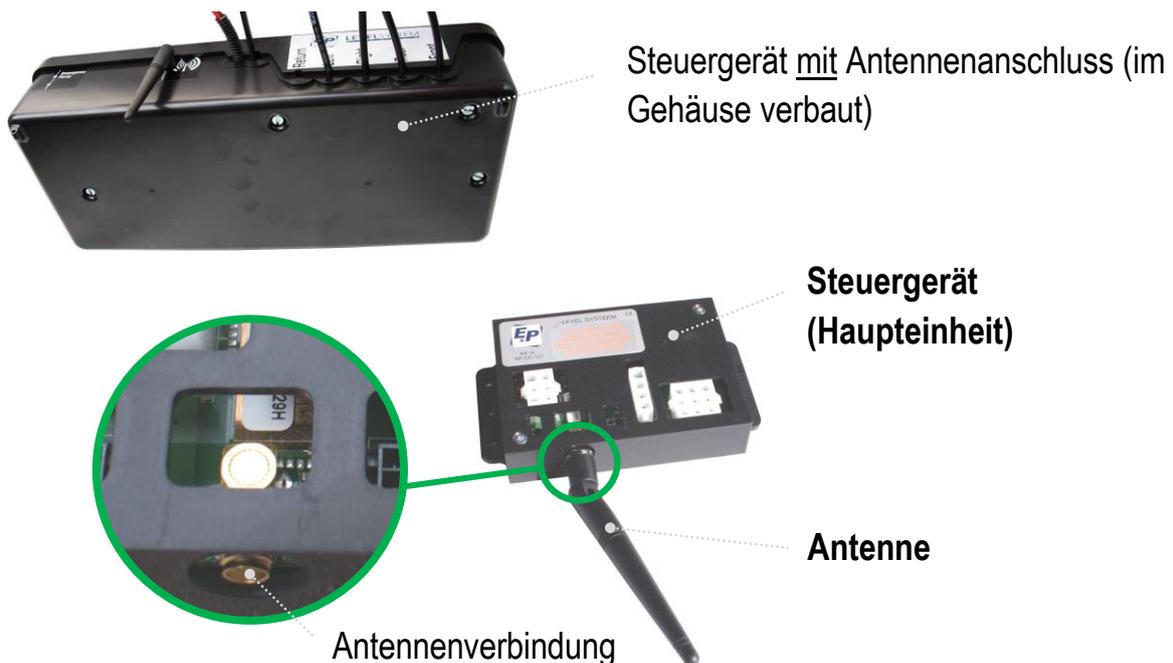
Das Anlernen der Fernbedienung wurde vorab durch Ihren Händler/Monteur durchgeführt.

5.2.2. Antenne

Prüfen Sie, ob die Antenne mit dem Steuergerät verbunden ist (siehe Bilder unten). Ist dies nicht der Fall, kann die Fernbedienung NICHT mit dem Levelsystem kommunizieren. Der Antennenanschluss und die Antenne sind immer dann vorhanden, wenn Sie ein Levelsystem inklusive Fernbedienung bestellt haben. Haben Sie die Fernbedienung zu einem späteren Zeitpunkt gekauft, sollten Sie sich bewusst sein, dass dieser Antennenanschluss am Steuergerät fehlen könnte.

Ab 2013 haben alle Steuergeräte diesen Antennenanschluss. In diesem Fall kann der Händler die (im Lieferumfang der Fernbedienung) Antenne direkt an das Steuergerät montieren.

Nachfolgend sehen Sie das Steuergerät inklusive Antennenanschluss.



## Fernbedienung (fortgesetzt)

## 5.2.3. Batterie

Entfernen Sie den Batteriedeckel auf der Rückseite der Fernbedienung durch leichten Druck auf die Abdeckung und schieben diese nach vorne aus dem Gehäuse. Setzen Sie die 9V Batterie ein und schließen den Batteriedeckel (in den häufigsten Fällen ist die Batterie bereits vormontiert).



## 5.2.4 Fernbedienung anlernen (kalibrieren)

**Schritt 1** Um die Fernbedienung anzulernen, entfernen Sie zuerst die Sicherung (30A) im Kabel der Hydraulikpumpe.

**Schritt 2** Drücken Sie die Knöpfe **“AUTOMATISCH NIVELLIEREN”** (Nr.7) und **“ACHSSTÜTZEN EINFAHREN”** (Nr.8) **gleichzeitig**.

Wenn das passiert ist, blinken die LEDs (Nr.14) mit den 4 Pfeilen in ORANGE und GRÜN schnell hintereinander. Die Fernbedienung sucht nun nach Ihrem Empfänger, welcher im Steuergerät verbaut ist.

**Schritt 3** Stecken Sie die Sicherung wieder in den Sockel.

- Das Anlernen sollte nach kurzer Zeit erfolgt sein (ca. 20 Sekunden)
- Die Fernbedienung schaltet sich automatisch ab.
- Wenn die LED (Nr.14) erlischt, ist der Anlernprozess abgeschlossen.

## Fernbedienung (fortgesetzt)

### 5.2.5 Verwenden der Fernbedienung

Nachdem die Fernbedienung angelehrt wurde, können Sie Ihr Levelsystem nun darüber steuern.

**Schritt 1** Drücken Sie **1x** auf den Schalter **“AN / AUS”** (Nr.5) auf der Fernbedienung um das Levelsystem EINzuschalten.

Nun blinkt die GRÜNE LED (Nr.14), zwischen den vier Pfeilen. Während die LED blinkt, baut die Fernbedienung eine Verbindung zum Steuergerät auf. Wenn die Verbindung aufgebaut ist, hört die LED auf zu blinken.

Anhand der aufleuchtenden ORANGEN Pfeile, können Sie erkennen, zu welcher Seite Ihr Fahrzeug zu tief steht.

Der weitere Betrieb ist gleich wie in den Kapiteln 4.1 bis 4.3

### 5.2.6 Welches Gerät übernimmt das Kommando

Das Gerät, welches zuerst eingeschaltet wurde (Fernbedienung oder Bedienteil) führt den Befehl aus, um das Levelsystem zu benutzen. Wenn Sie zwischen beiden Geräten wechseln möchten, müssen Sie das zuerst eingeschaltete Gerät ausschalten.

*ANMERKUNG 1: Falls Sie von der Fernbedienung zum Bedienteil wechseln möchten: Nach dem Ausschalten der Fernbedienung müssen Sie einige Sekunden warten damit das System die Funkverbindung zur Fernbedienung trennen kann.*

*ANMERKUNG 2: Es kann sein, dass das Steuergerät des Levelsystems so ungünstig verbaut ist (Holzwände, Schottwände usw.), dass bei einer Montage der Antenne am Steuergerät keine einwandfreie Funktion gewährleistet werden kann. In diesem Fall gibt es die Möglichkeit die Antenne vom Steuergerät abzuschrauben und sie durch ein optionales Verlängerungskabel an einem besseren Ort anzubringen (Kabellänge max. 2m, optional erhältlich bei E&P Hydraulics).*

### 5.2.7 Batterie Indikator

Wenn die Batterieanzeige, LED (Nr.16) ROT leuchtet, bedeutet das nicht, dass der Betrieb der Anlage sofort stoppt. Bei aufleuchten der LED ist es noch möglich die Fernbedienung ca. 4-mal zu benutzen (Stellen Sie sicher, dass Sie eine Ersatzbatterie in Ihrem Fahrzeug haben).

### 5.3 Notbedienung Handpumpe (optional)

#### 5.3.1 Vorab

Die optionale Notbedienung erlaubt es, das Levelsystem manuell zu bedienen, wenn das elektrische System einmal ausfallen sollte oder die Batterie einmal leer ist.

Dieses System wird von E&P Hydraulics für Situationen angeboten, in denen das Levelsystem die Achsstützen nicht mehr einziehen kann und Sie Ihren Wohnwagen somit nicht mehr bewegen könnten.

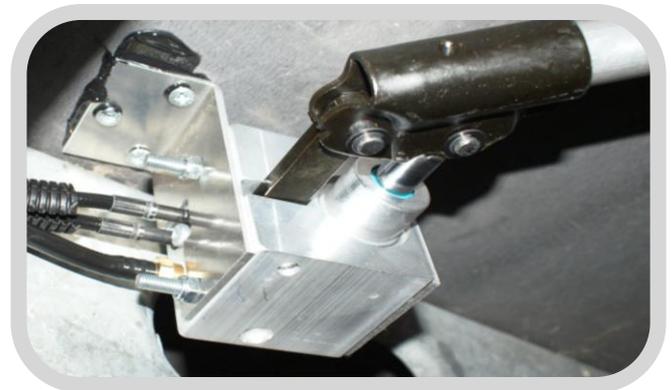
Wir nennen dies "Notfall" weil das Einfahren der Achsstützen meist bedeutet, dass man den Standort wechseln möchte, oder nach Hause fährt. Wenn die Achsstützen nicht eingefahren werden, können Sie Ihren Wohnwagen vorerst nicht mehr bewegen.

Aus diesem Grund bietet E&P Hydraulics Ihnen die Möglichkeit, eine Notbedienung für das Levelsystem montieren zu lassen. Bei dieser Notbedienung handelt es sich um eine Handpumpe, welche das manuelle Einfahren der Achsstützen ermöglicht.

Die Notbedienung wird so unter dem Wohnwagen montiert, dass sie von der Seite aus bedienbar ist.



Pumpengehäuse mit Anschlüssen der Notbedienung.



Notbedienung

Notbetrieb Handpumpe (fortgesetzt)

5.3.2 Notbetrieb Handpumpe Inbetriebnahme

Sollten Sie die Notbedienung brauchen, gehen Sie wie folgt vor:

**Schritt 1** Drehen Sie die goldene Inbusschraube mit dem Inbusschlüssel nach rechts.

**Schritt 2** Stecken Sie jetzt den Metallstab auf die Notbedienung.

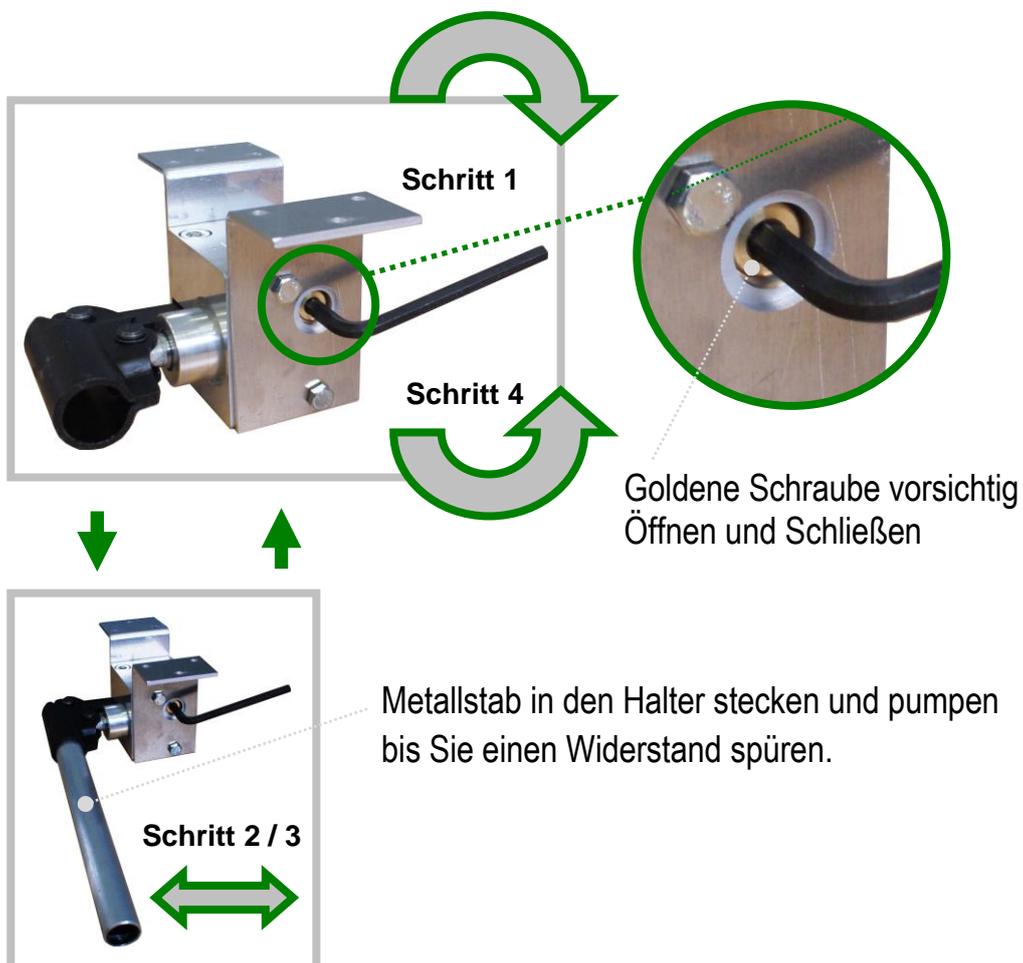
Pumpen Sie so lange hin und her bis die zwei Achsstützen eingefahren sind (beide Achsstützen werden gleichzeitig eingefahren).

Wenn Sie merken, dass der Widerstand spürbar größer wird, sollten die beide Achsstützen eingefahren sein

**Schritt 3** Entfernen Sie den Metallstab aus dem Halter.

**Schritt 4** Mit dem Inbusschlüssel drehen Sie die goldene Inbusschraube wieder nach links.

**ACHTUNG ! Beim Schließen vorsichtig drehen bis zur Verriegelung**



## 5.4 Notfallknopf

### 5.4.1 Vorab

In dem seltenen Fall, dass die Bedieneinheit des Systems nicht funktioniert, können die hydraulischen Achsstützen mit diesem neuen, standardmäßig eingebauten Notfallknopf, eingezogen werden, um dem Kunden die Abreise zu ermöglichen und sich an die nächste Werkstatt zu wenden.

In der Praxis sollte ein Systemfehler natürlich nicht auftreten, aber aufgrund von Kundenwünschen haben wir beschlossen, diesen Notfallknopf standardmäßig mit in das System zu integrieren.

Diese Funktion kann nur genutzt werden, wenn ausreichend Batteriespannung anliegt. Wenn zu wenig Spannung anliegt, kann das System nur über die optionale Handpumpe eingezogen werden.

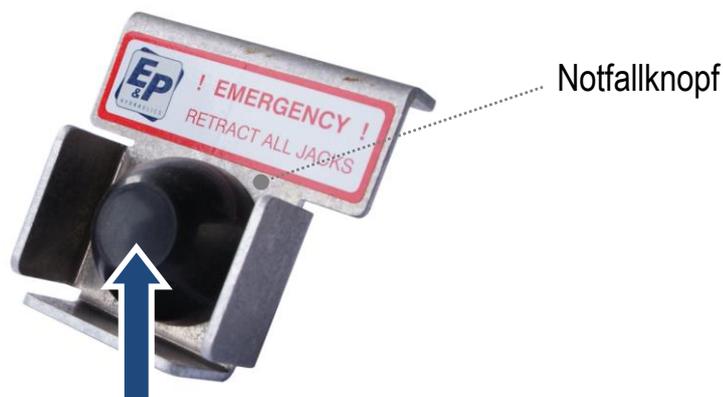
Wir empfehlen die Montage des Notfallknopfes an einem geschützten Ort innerhalb des Caravans, beispielsweise hinter einer Klappe, in einem Schrank oder ähnlichem. Dies verhindert, dass der Knopf aus Versehen oder ohne Zustimmung des Eigentümers gedrückt wird.

### 5.4.2 Notfallknopf Inbetriebnahme

Drücken Sie den Notfallknopf und **halten Sie ihn gedrückt** bis die Achsstützen vollständig eingezogen sind.

**Wichtig !** Nutzen sie den Notfallknopf **nur** in Notfallsituationen und **nie** wenn das System ohne Probleme funktioniert.

**Wichtig !** Beim Kompakt Levelsystem müssen die vier Eckstützen von Hand eingefahren werden **bevor** Sie den Notfallknopf betätigen. Wenn Sie dies nicht tun, kann dies zu irreparablen Schäden am Chassis führen.

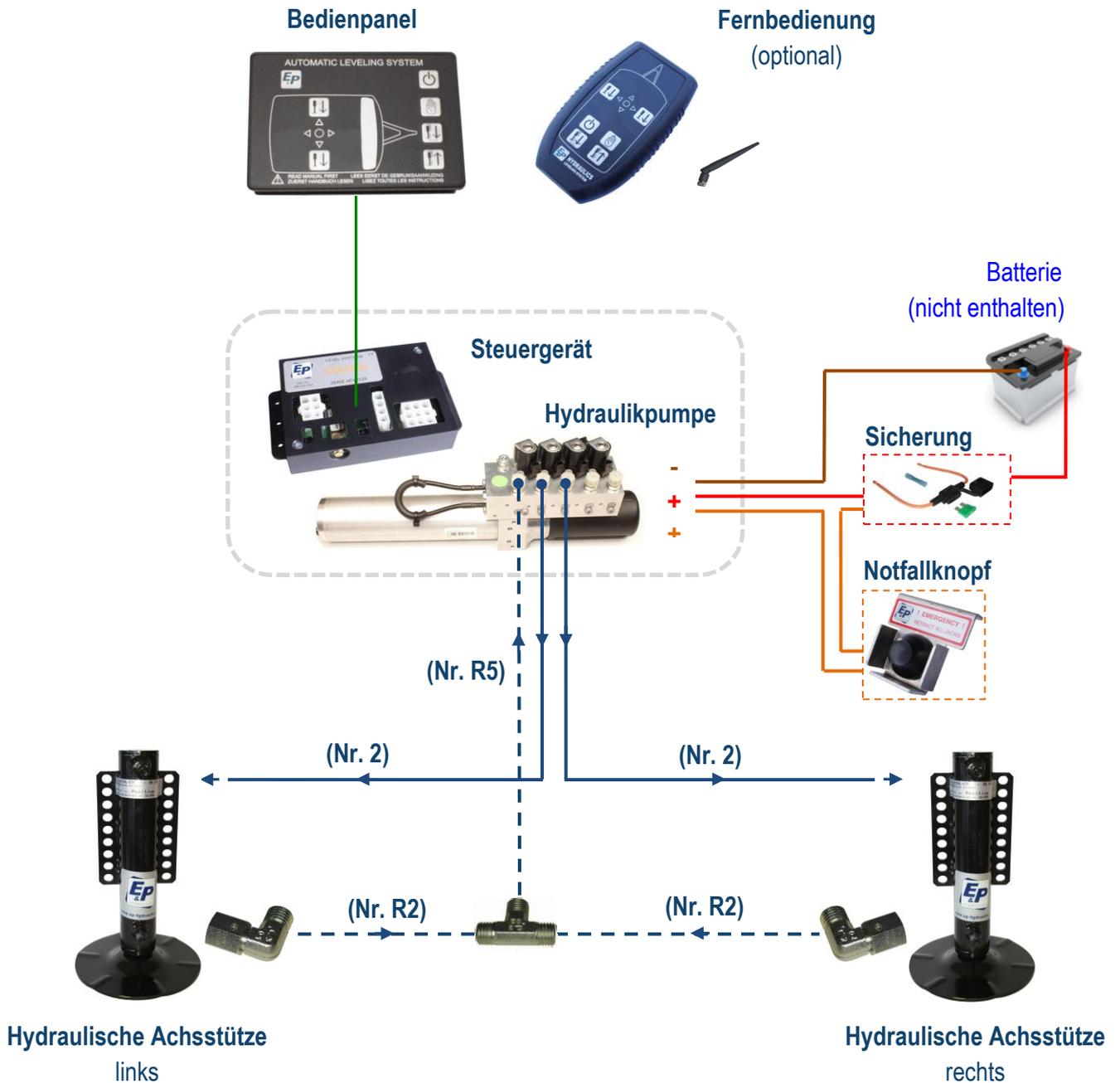


#### **DRÜCKEN DES NOTFALLKNOPFES**

**halten Sie ihn gedrückt** bis die Achsstützen vollständig eingezogen sind

## 6. Schematische Darstellung des Kompakt Levelsystems

Nachfolgend sehen Sie die schematische Darstellung des Kompakt Levelsystems.



## 7. Besonderheiten und Tipps

Untenstehend wird Ihnen ein Überblick über die Besonderheiten (Tipps) des hydraulischen Levelsystems von E&P Hydraulics gegeben:

- Nach 4 Minuten Inaktivität schaltet sich das System automatisch ab.
- Die Automatik funktioniert nur, wenn die beide Achsstützen komplett eingefahren sind. Sollten Sie bei ausgefahrenen Achsstützen die Taste "automatisches Nivellieren" drücken, wird das System die Achsstützen erst komplett einfahren und dann wieder automatisch ausfahren.
- Bei sehr niedriger Batteriespannung schaltet sich das Levelsystem direkt ab.
- Im Fehlermodus sind alle normalen Funktionen deaktiviert.
- Während des Winters (z.B. bei Schnee und Eis) legen Sie etwas (z.B. ein Stück Teppich) unter die Stützen, um ein wegrutschen zu verhindern.
- Das System kann nicht alle Schräglagen beseitigen. Die Grenzen sind je nach Wohnwagen unterschiedlich
- Steht der Wohnwagen so schräg, dass er nicht mehr automatisch ausgerichtet werden kann, leuchtet die LED (Nr.1) auf. Wir empfehlen Ihnen, den Wohnwagen über den manuellen Betrieb so gut es geht auszurichten.

› **8. Fehlersuche (NUR durch den Händler/Monteur durchzuführen)**

Im Falle einer Fehlermeldung prüfen Sie, ob die Batterie genug Spannung hat, der Ölstand korrekt ist, Beschädigungen an den Achsstützen vorliegen prüfen Sie alle elektrischen Kabel und Hydraulikschläuche.

Wenn dies nicht zu einer Lösung des Problems führt, kann der Schaden an den Antriebsteilen liegen. Da diese Teile nicht reparierbar sind, kontaktieren Sie E&P Hydraulics, für einen Austausch.

Unter normalen Umständen, sind alle LED's aus und das System reagiert auf den Knopfdruck "AN/AUS" (Nr.5) um das Levelsystem einzuschalten.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung(en)
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Das System startet nicht **</li> <li>● Die Rote Batterie LED leuchtet.</li> <li>● Wenn die Rote Batterie LED durchgehend leuchtet, hat sich das System nach 4 Minuten selbst abgeschaltet</li> </ul>	Batteriespannung zu niedrig.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Batterie wieder aufladen, Ladegerät defekt oder keine Spannung wird abgegeben.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Die Achsstützen fahren nicht aus obwohl die Pumpe läuft</li> </ul>	<p>Ölstand zu niedrig oder kein Öl im System.</p> <p>Die Pumpe arbeitet nicht korrekt</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Auf Öl Lecks prüfen.</li> </ul> <p>Reparieren oder Austauschen.</p>

\*\* **NICHTS** funktioniert, nicht mal die LED Anzeigen.

Mögliche Ursache: die **Batterie ist komplett entladen** (<5V)

**WICHTIG:** Für alle weiteren Fehler und Fehlfunktionen kontaktieren Sie bitte umgehend Ihren Händler/Monteur

## 9. Wartung (NUR nur durch den Händler/Monteur durchzuführen)

Das E&P Hydraulics Levelsystem ist ein geschlossenes und wartungsfreies System. Wenn Teile des Systems geöffnet oder auseinandergebaut werden, erlischt die Garantie auf das gesamte Levelsystem. Die mechanischen Teile des Levelsystems von E&P Hydraulics können repariert und/oder ausgetauscht (Garantie) werden. Kontaktieren Sie bei Bedarf Ihren E&P Hydraulics Händler.

**WARNUNG:** Sichern Sie bei allen Wartungsarbeiten unter dem Fahrzeug den Wohnwagen mit Böcken ab. Ansonsten besteht die Gefahr von Verletzungen und schweren Unfällen

### **Vorbeugende Kontrollen**

- Kontrollieren Sie regelmäßig den Ölstand. (NUR durch Händler/Monteur)
  - Das Hydrauliköl (Typ: *Pentosin CHF 11S*) kann bei Bedarf ausgetauscht werden.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Kabel und Steckverbindungen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Hydraulik Achsstützen.
  - Reinigen Sie die Achsstützen regelmäßig. Schmutz, Sand und andere Verunreinigungen, die sich beim Fahren ansammeln, können die Funktion des Systems beeinträchtigen.
  - Wenn die Achsstützen längere Zeit ausgefahren bleiben, müssen die Stützen zum Schutz mit einem Silikonmittel eingesprüht werden. Tun Sie dies häufig, wenn das Fahrzeug in einer salzhaltigen Umgebung steht.
- Im Winter empfehlen wir aufgrund des Salzes auf der Straße zusätzliche Sicherheits- und Vorsorgemaßnahmen. Vor allem, wegen Ihrer Sicherheit während des Betriebs des Systems.

Im Winter empfehlen wir aufgrund des Salzes auf der Straße zusätzliche Sicherheits- und Vorsorgemaßnahmen.

- Die Kolbenstangen der Achsstützen reinigen und mit einem Silikonmittel einsprühen.
- Die Fußplatte von Schmutz befreien. Insbesondere an der Unterseite.
- Versuchen Sie das Fahrzeug auf einer sauberen und ebenen Fläche abzustellen.
- Um ein mögliches anfrieren oder wegrutschen zu vermeiden, sollten Sie (z.B. ein Stück Teppich) rutschhemmendes Material unter die Stützen legen.
- Vor der Abfahrt sollten Sie noch einmal um das Fahrzeug gehen und das Levelsystem ggf. von Eis und Schnee befreien. Anschließend können Sie das System einfahren.

## › 10. Garantie

E&P Hydraulics hat eine eingeschränkte Hersteller Garantie für Teile der Hydraulische Niveauregulierung. Diese Herstellergarantie gilt ausschließlich nachfolgenden Bedingungen.

1. Die Garantie gilt für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Kaufdatum.
2. Diese Garantie bezieht sich nur auf Mängel, die auf Material- und/oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind.
3. Um den Garantiefall zu vollstrecken kann E&P Hydraulics nach eigenem Ermessen entweder eine Gutschrift für das fehlerhafte Teil/Produkt ausstellen, das defekte Teil/Produkt reparieren oder durch einen von E&P Hydraulics qualifizierten Techniker in einer von E&P Hydraulics ausgewiesenen Werkstatt austauschen lassen. Diese Werkstatt kann entweder die E&P Hydraulics Fabrik, eine Reparaturwerkstatt oder der Ort sein, wo sich das defekte Produkt/Teil zur Zeit befindet (Reparatur vor Ort). Wenn E&P Hydraulics nach einer Anfrage dazu bereit ist, von den zuvor getroffenen Entscheidungen bezüglich der Reparatur, des Austauschs oder der Instandsetzung abzuweichen, liegt es im Ermessen von E&P Hydraulics, hierfür extra Gebühren zu erheben.
4. Die Herstellergarantie tritt nur dann in Kraft, wenn das Teil/Produkt bei einem zertifizierten E&P Hydraulics Händler gekauft wurde.
5. Werden Montage-, Umbau-, Instandhaltungs- und/oder Reparaturarbeiten an einem Teil/Produkt vorgenommen, die durch eine nicht zertifizierte E&P Hydraulics Werkstatt oder einen E&P Hydraulics zertifizierten Händler durchgeführt werden, erlischt die Herstellergarantie. Ebenso erlischt die Herstellergarantie im Falle das ein Teil oder Produkt versucht wird, selbst zu reparieren.
6. Der Garantiefall tritt nur dann in Kraft, wenn eine offizieller E&P Hydraulics Händler oder Werkstatt den Garantiefall innerhalb der Garantiezeit und zwei Wochen nach Eingang des Garantiefalles abwickelt. E&P Hydraulics beurteilt diesen Fall dann unabhängig und prüft ob ein Garantiefall vorliegt oder nicht.
7. Die Reparatur/Instandsetzung darf erst erfolgen, wenn der Garantieanspruch von E&P Hydraulics zugesichert wurde und die geplante Reparatur oder Instandsetzung genehmigt wurde, ansonsten wird ein Ausschluss von der Garantieleistung vorgenommen.

### Garantie (fortgesetzt)

8. Ein Antrag auf Garantieleistungen muss unverzüglich nach dem Auftreten/Erkennen des Problems durchgeführt werden und beim jeweiligen Händler oder der Werkstatt gemeldet werden. Wird ein Garantieanspruch zu spät gemeldet, so behält E&P Hydraulics sich das Recht vor, diesen Garantiefall zurückzuweisen, besonders in dem Fall, in dem die späte Meldung zur Vergrößerung des Problems beigetragen hat.
9. Im Falle einer Beschädigung durch Missbrauch, falschen Gebrauch, unsachgemäßer Gewichtsverteilung (einschließlich falscher Gewichtsverteilung), nicht ordnungsgemäße Wartung, falschen Anschluss, Anschluss an falsche Teile, Fahrlässigkeit, Unfall, Vorsatz oder bewusste Unachtsamkeit eines Teils/Produktes / mehrerer Teile/Produkte nach alleinigem bemessen von E&P Hydraulics, erlischt der Garantieanspruch.
10. E&P Hydraulics übernimmt keine Haftung für jegliche Form von physischen, psychischen oder materiellen Schäden, die vom/von Teilen des Produkt/es verursacht werden, es sei denn, der Schaden betrifft das Produkt selbst und dies die Garantie festlegt und mit Ausnahme der Richtlinie 85/374/EWG.
11. Ausgenommen von der Garantie sind Teile/Produkte, welche für Werbezwecke verwendet wurden, Angebote die mit Mängeln verkauft wurden und/oder Produkte, bei welchen die E&P Hydraulics Siegel beschädigt, verändert oder entfernt worden sind.

» 11. Notizen

› **E&P Hydraulics** NEDERLAND

www.ep-hydraulics.nl  
info@ep-hydraulics.nl  
telefoon: + 31 (0) 252 626 151

› **E&P Hydraulics** DEUTSCHLAND

www.ep-hydraulics.de  
info@ep-hydraulics.de  
telefon: + 49 (0) 2274 700 397

› **E&P Hydraulics** UNITED KINGDOM

www.ep-hydraulics.co.uk  
info@ep-hydraulics.co.uk  
phone: + 44 (0)1254 297 785

› **E&P Hydraulics** FRANCE

www.ep-france.com  
info@ep-france.com  
téléphone: +33 (0) 9 70 40 61 49

› **E&P Hydraulics** NORGE

www.ep-hydraulics.no  
info@ep-hydraulics.no  
telefon: + 47 480 783 78

› **E&P Hydraulics** SVERIGE

www.ep-hydraulics.se  
info@ep-hydraulics.se  
telefon: + 46 (0) 705 640 725

› **E&P Hydraulics** Händler



**LEVELSYSTEM**  
www.ep-hydraulics.de

*Made in Holland*